



EESTI NÕUKOGUDE SOTSIALISTLIKU VABARIIGI  
ÜLEMNÕUKOGU JA VALITSUSE  
TEATAJA

26. juuli 1985

Nr. 23 [766]

20. aastakäik

SISUKORD

I

389. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm-te E. Kruusi ja M. Tähe-  
maa autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
390. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi otsus saadikute arupärimistel põhi-  
nevate Kingissepa rajooni kohalike nõukogude otsuste täitmise kohta.
391. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus riikliku ja kooperatiivkau-  
banduse ettevõtete ja asutuste töötajatele Eesti NSV teenelise kaubandus-  
töötaja aunimetuse andmise kohta.
392. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. H. Peebu autasustamise  
kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
393. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. V. Antsoni autasustamise  
kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.
394. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. A. Volnuhhini autasusta-  
mise kohta medaliga «Eeskujuliku teenistuse eest ühiskondliku korra  
kaitsmisel».
395. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus sm. E. Javorskajale Eesti NSV  
teenelise kultuuritegelase aunimetuse andmise kohta.

II

396. Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu mää-  
rus sm. S. Pohlaku autasustamise kohta.
397. Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu  
määrus sm. J. Rebase autasustamise kohta.

398. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus «Rajooni, linna ja linnarajooni rehvasaadikute nõukogu täitevkomitee siseasjade osakonna (valitsuse) põhimääruse» kinnitamise kohta.
399. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus «Eluruumide broneerimise korra määrustiku» kinnitamise kohta.
400. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus Eesti NSV Ministrite Nõukogu 30. mai 1977. a. määruste nr. 284 ja nr. 285 täiendamise ja osalise muutmise kohta.
401. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus Eesti NSV Ministrite Nõukogu 21. aprilli 1964. a. määruse nr. 174 osalise muutmise kohta.
402. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus sm. A. Tregubovi nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu alatiseks esindajaks NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures.
403. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus sm. L. Laksi nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Arhiivide Peavalitsuse juhatajaks ja sm. B. Varkki vabastamise kohta nendest kohustest.

20. aastakäik

Mt. 23 (1981)

26. juuli 1982

## SISUKORD

398. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus «Rajooni, linna ja linnarajooni rehvasaadikute nõukogu täitevkomitee siseasjade osakonna (valitsuse) põhimääruse» kinnitamise kohta.

399. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus «Eluruumide broneerimise korra määrustiku» kinnitamise kohta.

400. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus Eesti NSV Ministrite Nõukogu 30. mai 1977. a. määruste nr. 284 ja nr. 285 täiendamise ja osalise muutmise kohta.

401. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus Eesti NSV Ministrite Nõukogu 21. aprilli 1964. a. määruse nr. 174 osalise muutmise kohta.

402. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus sm. A. Tregubovi nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu alatiseks esindajaks NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures.

403. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus sm. L. Laksi nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Arhiivide Peavalitsuse juhatajaks ja sm. B. Varkki vabastamise kohta nendest kohustest.

## I

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**389** Sm-te E. Kruusi ja M. Tähemaa autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse eduka töö eest televisioonitehnika arendamisel autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga järgmisi töötajaid: Kruus, Evald Eduardi p. — Eesti NSV Sideministeriumi Tallinna Raadio ja Televisiooni Saatekeskuse insener.

Tähemaa, Mati Georgi p. — Eesti NSV Sideministeriumi Vabariikliku Raadio ja Televisiooni Saatekeskuse vaneminsener.

**Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. RÜTEL**  
**Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT**

Tallinn, 22. juulil 1985.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI OTSUS

**390** Saadikute arupärimistel põhinevate Kingissepa rajooni kohalike nõukogude otsuste täitmise kohta

Ära kuulunud ja läbi arutanud Kingissepa Rajooni Rahvasaadikute Nõukogu Täitevkomitee esimehe sm. A. Tammelehe ettekannde saadikute arupärimistel põhinevate Kingissepa rajooni kohalike nõukogude otsuste täitmisest, märgib Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium, et Kingissepa rajooni rahvasaadikute nõukogud järgivad NLKP XXVII kongressi eel sihikindlalt kurssi tõsta nõukogude osatähtsust, täites parteiorganite nõudeid. Viies ellu oma konstitutsioonilisi volitusi, on rajooni kohalike nõukogude rahvasaadikud tugevdanud kontrolli juhtimisorganite ja ametisikute üle, üks selle vormidest on saadikute arupärimine.

Kingissepa rajooni kohalikes nõukogudes esitati alates 1982. aastast 37 arupärimist erinevates küsimustes, mis kuuluvad nõukogude pädevusse. Kõige rohkem arupärimisi esitati ehituse, kommunaalmajanduse, side ja transpordi küsimustes. Praeguseks on täielikult täidetud 23 arupärimise kohta käivad rahvasaadikute nõukogude otsused, neist 20 õigeks tähtjaks. 14 arupärimistel põhinevat nõukogu otsust on elluviimisel ning rahvasaadikute nõukogude täitevkomiteede kontrolli all.

Töös arupärimistega juhinduvad Kingissepa rajooni rahvasaadikute nõukogud NSV Liidu seaduse «NSV Liidu rahvasaadikute staatuse kohta» paragrahvi 14 sätetest. Rajooni kohalikud nõukogud ja nende organid kontrollivad arupärimiste põhjal vastuvõetud otsuste täitmist, mis aitab suurendada arupärimiste tõhusust. Sageli võtavad saadikud ise osa arupärimise põhjal nõukogu poolt vastuvõetud otsuste elluviimisest, kaasates selleks elanikke.

Tänu saadikute arupärimistele rahuldatakse elanike erinevaid elulisi vajadusi.

Samal ajas esineb Kingissepa rajooni kohalike nõukogude töös saadikute arupärimiste rakendamisel ning nende põhjal vastuvõetud otsuste elluviimisel puudusi. Mitte kõiki saadikute arupärimistel põhinevaid nõukogude otsuseid ei täideta õigel tähtajal ning täielikult. Mõne nõukogu täitevkomiteed pole kehtestanud vajalikku kontrolli arupärimiste kohta vastuvõetud otsuste elluviimise üle. Mitte kõik ettevõtted, asutused ja organisatsioonid, kes vastutavad saadikute arupärimistel põhinevate otsuste täitmise eest, ei taga nende õigeaegset elluviimist. Esineb juhtumeid, mil ei järgita arupärimise esitamise korda, samastatakse arupärimine ettepaneku ja kriitilise märkusega ja võetakse vastu ebakonkreetseid otsuseid. Enamiku rajooni nõukogude praktikas pole veel juurdunud saadikute pidev informeerimine istungjärkudel arupärimiste põhjal vastuvõetud otsuste elluviimise käigust.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidium otsustab:

1. Võtta teadmiseks Kingissepa Rajooni Rahvasaadikute Nõukogu Täitevkomitee esimehe A. Tammlehe ettekanne nimetatud küsimuses ning esitatud abinõud parandamaks rajooni kohalike nõukogude tööd saadikute arupärimiste õiguse kasutamisel, et rahuldada elanike erinevaid elulisi vajadusi.

2. Kingissepa rajooni kohalikel rahvasaadikute nõukogudel:

hoolikalt suhtuda arupärimistel põhinevate otsuste väljatöötamisse ja vastuvõtmisse, anda neile selleks printsipiaalne hinnang faktidele ja nähetele ning määrata kindlaks ülesanded või anda need isikutele, kellele oli arupärimine adresseeritud, kehtestada täitmise tähtajad ning määrata kontrolli eest vastutajad;

järjekindlalt taotleda saadikute arupärimistel põhinevate otsuste täitmist kehtestatud tähtajal ning täielikus mahus, kasutades selleks alatiste komisjonide ja teiste saadikuüksuste volitusi;

suurendada saadikute arupärimiste mõjusust, suunates arupärimistel põhinevate otsuste täitmisele saadikute initsiatiivi ja kasutades elanike abi;

rohkem kasutada arupärimisi kontrollina täitevkomitee, tema osakondade ja valitsuste juhtide, samuti nõukogu territooriumil asuvate ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide töö üle vastava nõukogu pädevusse kuuluvates küsimustes.

3. Kingissepa rajooni rahvasaadikute nõukogude täitevkomiteedel:

arupärimiste kasutamise praktika edasiarendamiseks süstemaatiliselt selgitada saadikuile arupärimise olemust ja esitamise korda, et selle abil ei lahendataks mitte ainult üksikuid konkreetseid küsimusi, vaid kõrvaldataks ka puuduste põhjused;

tagada arupärimiste mõjususe suurendamine nendel põhinevate otsuste täitmise pideva kontrolli abil ning nõukogu istungjärkudel arupärimiste täitmise käigust regulaarse informeerimise abil;

informeerida elanikke esitatud arupärimistest, nende elluviimise käigust ja tulemustest täitevkomiteede, nende osakondade ja valitsuste ning saadikute aruannetes valijate ja töökollektiivide ees, sagedamini kasutada selleks ajakirjandust, kohalikke raadiosaateid ning muid võimalusi.

## 4. Kingissepa Rajooni Rahvasaadikute Nõukogu Täitevkomiteel:

tugevdada kontrolli täitevkomitee kommunaalmajanduse osakonna ning Kingissepa Rajooni Sidesõlme tegevuse üle elanike seaduslike huvide täielikumaks rahuldamiseks;

informeerida Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi käesoleva otsuse täitmise käigust 1986. aasta 1. augustiks.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. RÜÜTEL

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 25. juulil 1985.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

## 391 Riikliku ja kooperatiivkaubanduse ettevõtete ja asutuste töötajatele Eesti NSV teenelise kaubandustöötaja aunimetuse andmise kohta

Kauaaegse viljaka töö ja teenete eest kaubanduse ja ühiskondliku toitlustamise edendamisel anda Eesti NSV teenelise kaubandustöötaja aunimetus järgmistele töötajatele:

- A g e j e v a, Sofia Vassili t. — Eesti Merelaevanduse Merekaubanduse Valitsuse «Torgmortrans» plaani- ja ökonomikaosakonna juhataja.
- A n d r e j e v a, Maie Kustavi t. — Paide Rajooni Tarbijate Kooperatiivi Kirna kaupluse juhataja.
- B u r k o, Emilia Antoni t. — Kohtla-Järve Linna RSN Täitevkomitee Kaubandusvalitsuse Toitlustustrusti söökla nr. 1 kokk.
- L a s s, Lembit Karli p. — Pärnu Linna RSN Täitevkomitee Kaubandusvalitsuse juhataja.
- N ä i n e m ä g i, Meeme Karl-Edgari p. — Tallinna Toitlustuskoondise restorani «Olümpia» direktor.
- R o h t m a a, Lembit Johannese p. — Räpina Tarbijate Kooperatiivi juhatuse esimees, Põlva rajoon.
- S o o r o, Ellen Johani t. — Otepää Tarbijate Kooperatiivi vanemlaohoidja, Valga rajoon.
- Z a r i p, Sanija Zinatulli t. — Tallinna I Toidukaubastu kaupluse «Riia» filiaali juhataja.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. RÜÜTEL

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 25. juulil 1985.

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**392** Sm. H. Peebu autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse viljaka loomingulise tegevuse eest ning seitsmekümne viienda sünnipäeva puhul autasustada Riikliku Akadeemilise Teatri «Vanemuine» draamanäitlejat Eesti NSV rahvakunstnikku Helend Pavel-Voldemari p. P e e p u Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. RÜÜTEL  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 25. juulil 1985.

---

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**393** Sm. V. Antsoni autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga

Kauaaegse viljaka töö eest ajakirjanduses ning kuuekümnenda sünnipäeva puhul autasustada ajalehe «Leninlik Lipp» ühendatud toimetuse vastutavat sekretäri Viktor Friedrichi p. A n t s o n i t Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. RÜÜTEL  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 25. juulil 1985.

---

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**394** Sm. A. Volnuhhini autasustamise kohta medaliga «Eeskujuliku teenistuse eest ühiskondliku korra kaitsmisel»

Vapruse ja leidliku tegutsemise eest ohtliku kurjategija kinnipidamisel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel Tallinna Linna Oktoobri Rajooni RSN Täitevkomitee Siseasjade Osakonna kriminaaljälituse osakonna operatiivvolinikku miilitsaleitnant Aleksandr Vladimiri p. V o l n u h h i n i t medaliga «Eeskujuliku teenistuse eest ühiskondliku korra kaitsmisel».

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. RÜÜTEL  
Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 25. juulil 1985.

---

## EESTI NSV ÜLEMNÕUKOGU PRESIIDIUMI SEADLUS

**395** Sm. E. Javorskajale Eesti NSV teenelise kultuuritegelase aunimetuse andmise kohta

Kauaaegse viljaka tõlketegevuse ja suurte teenete eest eesti nõukogude kirjanduse propageerimisel ning internatsionaalsete sidemete tugevdamisel anda kirjanikule ja tõlkijale Eleonora Roberti t. Javorskajale Eesti NSV teenelise kultuuritegelase aunimetus.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi esimees A. RÜÜTEL

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi sekretär V. VAHT

Tallinn, 26. juulil 1985.

## II

EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU  
JA EESTI NSV AMETIÜHINGUTE NÕUKOGU MÄÄRUS**396** Sm. S. Pohlaku autasustamise kohta

Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määravad:

Kauaaegse kohusetruu töö ja aktiivse osavõtu eest ühiskondlikust elust ning viiekümnenda sünnipäeva puhul autasustada Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsuse majandusvalitsuse juhatajat Sulev Elmari p. Pohlakut Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu aukirjaga.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees

B. SAUL

Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu  
esimees

N. JOHANSON

Tallinn, 2. juulil 1985. Nr. 367.

EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU  
JA EESTI NSV AMETIÜHINGUTE NÕUKOGU MÄÄRUS**397** Sm. J. Rebase autasustamise kohta

Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu määravad:

Kauaaegse viljaka töö eest vabariigi plaaniorganites, aktiivse osavõtu eest ühiskondlikust elust ja seitsmekümnenda sünnipäeva puhul autasustada ENSV Plaanikomitee Majanduse ja Planeerimise Teadusliku Uurimise Instituudi vanemteadurit, Eesti NSV teenelist sporditegelast Jüri Karli p. Rebast Eesti NSV Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu aukirjaga.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees

B. SAUL

Eesti NSV Ametiühingute Nõukogu  
esimees

N. JOHANSON

Tallinn, 24. juulil 1985. Nr. 401.

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

**398**

«Rajooni, linna ja linnarajooni rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee siseasjade osakonna (valitsuse) põhimääruse» kinnitamise kohta

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada juurdelisatud «Rajooni, linna ja linnarajooni rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee siseasjade osakonna (valitsuse) põhimäärus».
2. Tunnistada kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 22. aprilli 1974. a. määrus nr. 189 (ENSV Teataja 1974, nr. 25, art. 219).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees **B. SAUL**  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja **E. MATT**

Tallinn, Toompea, 9. aprillil 1985. Nr. 203.

Kinnitatud  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
9. aprilli 1985. a. määrusega nr. 203

**Rajooni, linna ja linnarajooni rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee siseasjade osakonna (valitsuse) põhimäärus**

1. Rajooni, linna ja linnarajooni rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee siseasjade osakonna (valitsuse) moodustab rajooni, linna või linnarajooni rahvasaadikute nõukogu ning ta allub oma tegevuses nii rajooni, linna või linnarajooni rahvasaadikute nõukogule ja tema täitevkomiteele kui ka ENSV Siseministeriumile.

Tallinna linnarajoonide rahvasaadikute nõukogude täitevkomiteede siseasjade osakonnad alluvad ühtlasi Tallinna Linna Rahvasaadikute Nõukogu Täitevkomitee Siseasjade Valitsusele.

2. Siseasjade osakond (valitsus) juhendub oma tegevuses NSV Liidu ja Eesti NSV seadustest, NSV Liidu Ülemnõukogu ja tema Presiidiumi ning Eesti NSV Ülemnõukogu ja tema Presiidiumi muudest otsustest, NSV Liidu Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrustest ja korraldustest, rajooni, linna ja linnarajooni rahvasaadikute nõukogu otsustest ning tema täitevkomitee otsustest ja korraldustest, NSVL Siseministeriumi ja ENSV Siseministeriumi käskkirjadest, juhenditest ja juhistest ning teistest normatiivaktidest, samuti käesolevast põhimäärusest.

3. Siseasjade osakonna (valitsuse) peaülesanded on:

1) avaliku korra tagamine, kuritegude ja teiste õiguserikkumiste ärahoidmine ja tõkestamine, sotsialistliku omandi ning kodanike, ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide õiguste ja seaduslike huvide kaitse kuritegelike rünnete ja muude ühiskonnavastaste tegude eest ning kuritegude õigeaegne ja täielik avastamine;



2) kohtuotsuste täideviimine, mis on pandud talle seadusandlike aktidega;

3) asulate ja rahvamajandusobjektide tuleohutuse tagamisel tehtava töö korraldamine;

4) liiklusohutuse tagamine;

5) sotsialistliku seaduslikkuse range järgimise tagamine osakonna (valitsuse) ja kõigi tema ametiisikute tegevuses;

6) teaduse ja tehnika saavutuste ning positiivsete kogemuste laialdane kasutamine avaliku korra kaitsel, võitluses kuritegevusega, tuleohutuse tagamisel ning osakonna (valitsuse) muudel tegevusaladel;

7) osakonna (valitsuse) isikkoosseisu korteri-, kultuuri- ja olmetingimuste parandamine.

4. Vastavalt talle pandud ülesannetele siseasjade osakond (valitsus):

1) tagab avaliku korra tänavatel, väljakutel, parkides ja teistes avalikes kohtades;

2) tagab sotsialistliku omandi ning kodanike, ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide õiguste ja seaduslike huvide kaitse kuritegelike rünnete ja muude ühiskonnavastaste tegude eest;

3) tegeleb kuritegude ja muude õiguserikkumiste ärahoidmisega; selgitab välja kuritegude ja muude õiguserikkumiste tekkepõhjusi ning nende toimepanemist soodustavaid tingimusi ja rakendab abinõusid selliste põhjuste ja tingimuste kõrvaldamiseks ning teeb elanike hulgas propagandat avaliku korra kaitse ja õiguserikkumistega peetava võitluse küsimustes;

4) rakendab kehtestatud korras abinõusid kodanike avalduste ja ametiisikute teadete põhjal, milles informeeritakse kavatsetavatest või toimepandud kuritegudest;

rakendab abinõusid kuritegude ja muude avaliku korra rikkumiste tõkestamiseks ning operatiiv-jälitusabinõusid ja muid seadusega ettenähtud abinõusid kuritegude ning neid toime pannud isikute avastamiseks;

algatab kriminaalasju ja teostab edasilükkamatuid uurimistoiminguid kuriteojälgede kindlakstegemiseks ja fikseerimiseks; korraldab seadusega ettenähtud pädevuse piires juurdlust kriminaalasjades; tagab eeluurimise kuriteoasjades, mille uurimine on seadusandlusega pandud siseasjade organitele;

kehtestatud korras registreerib toimepandud kuritegusid ja peab nende arvestust;

5) täidab prokuröri ja uurija ülesandeid ja juhiseid jälitus- ja uurimistoimingute teostamise kohta ning abistab neid mõningate uurimistoimingute teostamisel; täidab kohtumäärusi ning prokuröride ja uurijate määrusi nende isikute sundtoomise kohta, kes ei ilmu kohale väljakutse peale; täidab prokuröride määrusi ja prokuröri poolt sanktsioneeritud uurijamäärusi, samuti kohtuotsuseid ja -määrusi vahistamise kohta ning valvab ja konvoeerib vahistatud ja kinnipeetuid;

6) teostab kehtestatud korras järelevalvet selle üle, kuidas ametiisikud ja kodanikud täidavad riigivõimu- ja riigivalitsemisorganite otsuseid avaliku korra kaitse küsimustes;

abistab oma pädevuse piires rahvasaadikute nõukogude saadikuid ja ametiisikuid nende kohustuste täitmisel, kui mõningad kodanikud keelduvad allumast nende isikute seaduslikele nõudmistele või takistavad nende normaalset tööd;

7) peab koos teiste riiklike ja ühiskondlike organisatsioonidega võitlust joomarluse ja muude kuritegevust soodustavate ühiskonnastaste nähtustega; informeerib ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide administratsiooni, ühiskondlike organisatsioonide või töökollektiive alkohoolseid jooke kuritarvitavatest isikutest ja narkomaanidest ning rakendab nende suhtes muid profülaktilise iseloomuga abinõusid; vormistab ja esitab rahvakohtutele materjale krooniliste alkohoolikute ja narkomaanide kohta nende sundravile saatmise otsustamiseks ning täidab kohtute sellekohaseid otsuseid;

8) selgitab välja ühiskasulikust tööst kõrvalehoiduvaid ja ühiskonnastase parasiitliku eluviisiga isikuid ning rakendab nende suhtes seadusega ettenähtud abinõusid;

9) teeb koos teiste riiklike ja ühiskondlike organisatsioonidega tööd laste järelevalvetuse ärahoidmiseks ning võitleb alaealiste poolt toimepandavate õiguserikkumistega;

10) kooskõlas seadusandlusega vaatab läbi administratiivõiguserikkumiste asju;

11) valvab lepingute alusel mõningaid ettevõtteid, rajatisi ja muid tähtsaid objekte vastavalt kehtestatud korras kinnitatud loetelule ning rakendab abinõusid selliste objektide paremaks valvamiseks ja selleks tehtavate kulutuste vähendamiseks;

12) kooskõlas seadusandlusega annab lubasid tulirelvade ja nende laskemoona, külmrelvade, lõhkeainete ja tugevatoimeliste mürkainete soetamiseks, hoidmiseks ja veoks ning kontrollib nende hoidmise ja autotranspordivahendite ja hobuveokitega, samuti pakkides ja käsipakkides veo eeskirjade täitmist ning radioaktiivsete ainete säilitamistingimusi nende alalistes hoiukohtades; annab lubasid lasketiirude ja -radade, polügraafia-, templigraveerimis-, relvaremondi- ja pürotehnikaettevõtete ning tulirelvi müüvate kaupluste avamiseks ja kontrollib nende tegevuse eeskirjade täitmist; annab lubasid paljundusaparaatide soetamiseks ning pitsatite ja templitse valmistamiseks;

13) tagab passisüsteemi ellurakendamise, annab NSV Liidu kodanikele passe, teostab nende sisse- ja väljaregistreerimist elukohas, kontrollib passisüsteemi nõuete täitmist kodanike ja ametiisikute poolt, teeb aadressialast teatmetööd, annab kodanikele lubasid sõiduks piiritsooni ja seal elamiseks ning kontrollib koos piirivalvevägedega piirirežiimi eeskirjade täitmist;

14) teostab järelevalvet selle üle, kuidas välisriikide kodanikud ja kodakondsuseta isikud peavad kinni neile kehtestatud meie maal viibimise ja läbisõidu eeskirjadest;

15) otsib juurdlusest, uurimisest ja kohtust kõrvalehoiduvaid süüdistatavaid, kohtuotsuse täideviimisest kõrvalehoiduvaid süüdimõistetuid, teadmata kadunud isikuid ja riisunud vara; otsib kehtestatud korras võlglasti ja kostjaid tsiviilasjades, üldisest sõjaväekohustusest kõrvale hoidu-

vaid isikuid ja muid isikuid, NSV Liidu ja Eesti NSV seadusandluses ettenähtud juhtudel abistab Eesti NSV Punase Risti Seltsi sugulastega sidemed kaotanud isikute otsimisel;

16) korraldab liikluse reguleerimist, tagab liiklusohutuse linnades, teistes asulates ja maanteedel ning kontrollib, kuidas ettevõtted, asutused ja organisatsioonid rakendavad liiklusõnnetuste ärahoidmise abinõusid;

registreerib ettevõtetele, asutustele, organisatsioonidele ja kodanikele kuuluvaid mootorsõidukeid, peab nende arvestust ja teostab järelevalvet nende tehnilise seisukorra üle;

kontrollib tänavate, maanteed ja nendel asuvate tee-ehitiste hoidmist sellises seisukorras, mis tagaks liiklusohutuse, ning rakendab abinõusid nende ekspluateerimistingimuste parandamiseks;

17) viib täide kohtuotsuseid asumisele- ja väljasaatmise ning tingimisi vabadusekaotusele mõistmise kohta koos süüdimõistetute kohustusliku töölerakendamisega, teostab järelevalvet vabadusekaotuse kohtadest tingimisi vabastatud isikute ning tingimisi vabadusekaotusele mõistetud isikute üle, kes kuuluvad kohustuslikule töölerakendamisega; kontrollib tingimisi süüdimõistetute ja selliste süüdimõistetute käitumist, kelle suhtes vabadusekaotusliku kohtuotsuse täideviimine on edasi lükatud;

18) organiseerib vabadusekaotuseta paranduslike töödena mõistetud karistuste täideviimist;

19) kontrollib kohtuotsuste täideviimist selles osas, kuidas järgitakse teatavatel ametikohtadel töötamise või teataval tegevusalal tegutsemise õiguse äravõtmist;

20) teostab kooskõlas seadusega administratiivjärelevalvet vabadusekaotuse kohtadest vabastatud isikute üle;

abistab töölerakendamisel ja olme korraldamisel isikuid, kes on vabastatud karistuse kandmisest või ravi- ja tööprofülaktooriumidest;

21) viib täide kehtestatud korras tehtud määrusi ja otsuseid administratiivaresti või isikute teatud paikkonnast väljasaatmise kohta;

22) teostab riiklikku tuletoorjajärelevalvet asulate ja rahvamajandusobjektide kõrge tuleohutusastme tagamiseks; kontrollib ja suunab teiste ettevõtete ja organisatsioonide tuletoorjeallüksuste tööd; määrab kindlaks rajooni või linna tuletoorjeorganisatsioonide koostöö korra;

23) vaatab läbi osakonnale (valitsusele) saabunud kodanike ettepanekud, avaldused ja kaebused ning võtab vastu kodanikke; uurib ja üldistab seda tööd;

24) abistab riikliku julgeoleku organeid võitluses eriti ohtlike riiklike kuritegudega ning müüde riigi julgeoleku kaitse alaste abinõude rakendamisel;

25) abistab kooskõlas kehtiva seadusandlusega Kaitseministeeriumi organeid kontrolli teostamisel sõjaväearvestuse eeskirjade järgimise üle NSV Liidu kodanike poolt ning sõjaväe tegevteenistusse kutsumise korraldamisel;

26) võtab loodusõnnetuste ja muude erakorraliste olukordade puhul osa inimeste ja vara päästmisest, vastavalt rahvasaadikute nõukogude täi-

tevkomiteede otsustele aitab kaasata elanikke, samuti ettevõtetele, asutustele, organisatsioonidele ja kodanikele kuuluvaid transpordi- ja muid vahendeid pääste- ja edasilükkamatute avarii- ja taastamistöde tegemiseks ning organiseerib järelevalveta jäänud riigi-, ühiskonna ja kodanike isikliku vara valvet;

27) abistab tervishoiu- ja veterinaarjärelevalveorganeid karantiiniabinõude rakendamisel epideemiade ja loomataudide korral;

28) rakendab abinõusid vältimatu abi andmiseks õiguserikkumiste ja õnnetusjuhtumite tagajärjel kannatada saanud ning abitus seisundis avalikes kohtades viibivatele isikutele; võtab osa isikute otsimisest, kelle elu on ohus õnnetusjuhtumi tagajärjel;

29) abistab asutusi, organisatsioone ja kodanikke omavoliliselt kodust lahkunud ning lastekodudest ja erikasvatusasutustest põgenenud alaealiste, administratsiooni teadmata internaatkodudest lahkunud isikute ning kodust või raviasutustest lahkunud vaimuhaigete kodanike otsimisel;

30) abistab vajaduse korral meditsiinitöötajaid ümbruskonnale ohtlike psüühiliselt haigete kodanike ja narkomaanide viivitamatul haiglaravile paigutamisel seadusandlusega ettenähtud juhtudel; abistab kehtestatud korras tervishoiuorganeid mõningaid ohtlikke nakkushaigusi põdevate ja ravist kõrvalehoiduvate isikute asukoha kindlakstegemisel;

31) abistab looduskaitseorganeid loodusrikkuste kaitsmisel ning võitluses jahil-, kalapüügi- ja metsakaitse-eeskirjade rikkujatega;

32) teostab koos tervishoiuorganitega järelevalvet asulate tänavate, õuede ja muude territooriumide, samuti töötajate linnalähedaste puhkepaikade ja supelrandade korrashoiu sanitaareeskirjadest kinnipidamise üle;

33) tagab leitud ja miilitsasse üleantud dokumentide, esemete, väärtuste ja muu vara säilimise; rakendab abinõusid nende tagastamiseks seaduslikele omanikele.

5. Siseasjade osakond (valitsus) lahendab talle pandud ülesandeid tihedas koostöös teiste riigorganite, ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide administratsiooni ja töökollektiivide, samuti vabatahtlike rahvamalevate, ühiskondlike korrakaitsepunktide, vabatahtlike tuletõrjeühingute, vabatahtliku tuletõrje salkade (komandode), maja-, tänav- ja kvartalikomiteede ning muude ühiskondlike omaalgatusorganitega, kes võtavad osa avaliku korra kaitses ja siseasjade organitele pandud muude ülesannete täitmisest.

6. Siseasjade osakond (valitsus) annab aru oma tööst rahvasaadikute nõukogule ja tema täitevkomiteele, samuti töökollektiivide koosolekul ja kodanike elukohas.

7. Siseasjade osakonnal (valitsusel) on NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 8. juuni 1973. a. seadluses «Nõukogude miilitsa põhikohustuste ja õiguste kohta avaliku korra kaitsel ja võitluses kuritegevusega», «Riikliku Autoinspektsiooni põhimääruses», «NSV Liidu riikliku tuletõrje järelevalve põhimääruses» ja teistes normatiivaktides ettenähtud õigused.

8. Siseasjade osakonda (valitsust) juhib ülem, kelle määrab ametisse ja vabastab ametist rajooni, linna või linnarajooni rahvasaadikute nõuko-

gu, rajooni, linna või linnarajooni rahvasaadikute nõukogu istungjärkude vahelisel ajal aga määratakse ta ametisse kohusetäitjana ja vabastatakse kohusetäitmisest rajooni, linna või linnarajooni rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee poolt järgneva kinnitamisega nõukogu järjekordsel istungjärgul.

Osakonna (valitsuse) ülem on ühtlasi rajooni, linna või linnarajooni miilitsaülem.

Osakonna (valitsuse) ülema asetäitjad määrab ametisse ja vabastab ametist rajooni, linna või linnarajooni rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee.

Osakonna (valitsuse) miilitsa piirkonnainspektorid määrab ametisse ja vabastab ametist rajooni, linna või linnarajooni rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee.

9. Siseasjade osakonna (valitsuse) ülem:

1) juhib osakonna (valitsuse) tegevust ning vastutab isiklikult osakonnale (valitsusele) pandud ülesannete ja kohustuste täitmise eest;

2) jaotab kohustused oma asetäitjate vahel ning määrab kindlaks oma asetäitjate ja jaoskondade ning osakonna (valitsuse) teiste allüksuste ülemate vastutuse;

3) annab osakonna (valitsuse) pädevuse piires rajooni, linna ja linnarajooni rahvasaadikute nõukogu otsuste, tema täitevkomitee otsuste ja korralduste ning kõrgemalseisvate riigivõimu- ja -valitsemisorganite aktide alusel ja nende täitmiseks käskkirju;

4) võtab tööle ja vabastab töölt osakonna (valitsuse) töötajaid ENSV siseministri poolt kehtestatud nomenklatuuri piires; esitab ENSV Siseministeriumile ettepanekuid teiste talle alluvate töötajate määramise ja vabastamise kohta;

5) esitab rajooni, linna ja linnarajooni rahvasaadikute nõukogu täitevkomiteele, kõrgemalseisvale siseasjade organile ning ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide juhtidele taotlusi rahvamalevlaste, osakonna (valitsuse) mittekooesiseliste töötajate ja kodanike ergutamise kohta, kes on eriti silma paistnud võitluses kuritegevusega, avaliku korra kaitsel või tulekahjude kustutamisel.

10. Siseasjade osakonda (valitsust) finantseeritakse ning tema struktuur ja koosseisud kinnitatakse kehtestatud korras.

11. Siseasjade osakonnal (valitsusel) on juriidilise isiku õigused ning Eesti NSV riigivapi kujutise ja oma nimega pitsat.

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

### 399 «Eluruumide broneerimise korra määrustiku» kinnitamise kohta

Vastavalt «Eesti NSV elamukoodeksi» paragrahvile 64 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada juurdelisatud «Eluruumide broneerimise korra määrustik».

2. Tunnistada kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 6. novembri 1973. a. määrus nr. 488 ««Eluruumide broneerimise korra põhimääruse» kinnitamise kohta» (ENSV Teataja 1973, nr. 82, art. 454) ja 6. augusti 1979. a. määrus nr. 400 ««Eluruumide broneerimise korra põhimääruse» täiendamise kohta» (ENSV Teataja 1979, nr. 32, art. 394).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees **B. SAUL**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja **E. MATT**

Tallinn, Toompea, 18. aprillil 1985. Nr. 233.

Kinnitatud

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

18. aprilli 1985. a. määrusega nr. 233

### **Eluruumide broneerimise korra määrustik**

1. Käesoleva määrustikuga kehtestatakse vastavalt «NSV Liidu ja liiduvabariikide elamuseadusandluse alustele» ja «Eesti NSV elamukoodeksile» üürnikele ja nende perekonnaliikmetele eluruumide broneerimise kord riikliku ja ühiskondliku elamufondi majades, sealhulgas ka «Eesti NSV elamukoodeksi» paragrahvi 96 esimese lõike punktis 1 märgitud ettevõtete, asutuste ja organisatsioonide majades.

Elamukooperatiivide majades ja individuaalelamufondi majades üürnikele eluruume ei broneerita.

2. Üürnike ja nende perekonnaliikmete kasutuses olevad eluruumid broneeritakse:

1) välismaale tööle suunamise korral välismaal viibimise kogu ajaks;

2) Kaug-Põhja piirkondadesse ja nendega võrdsustatud paikkondadesse tööle asumise korral töölepingu kehtivuse kogu ajaks, NSV Liidu seadusandlusega ettenähtud juhtudel aga Kaug-Põhja piirkondades ja nendega võrdsustatud paikkondades viibimise kogu ajaks;

3) raskesti ligipääsetavates piirkondades, kuid väljaspool Kaug-Põhja piirkondi ja nendega võrdsustatud paikkondi asuvatesse hüdrometeoroloogiajaamadesse tööle asumise korral (NSVL Riikliku Hüdrometeoroloogia ja Looduskeskkonna Kontrolli Komitee poolt kinnitava jaamade nimekirja järgi) nendes jaamades töötamise kogu ajaks;

4) NSV Liidu ja Eesti NSV seadusandlusega ettenähtud muudel juhtudel.

3. NSV Liidu relvajõudude ning NSVL Riikliku Julgeoleku Komitee vägede ja organite üleajateenijatele, lipnikele, mitsmanitele ja ohvitserkoosseisu isikutele ning nende perekonnaliikmetele broneeritakse seadusega ettenähtud juhtudel eluruum alalises elukohas.

4. Eluruumi ei broneerita:

1) üürnikele, kes elavad teenistuslikes eluruumides või ühiselamutes;

2) ajutistele elanikele ja allüürnikele;

3) isikutele, kelle vastu on esitatud hagi eluruumi üürilepingu lõpetamise või muutmise kohta.

5. Käesoleva määrustiku punktides 2 ja 3 märgitud juhtudel annab kohaliku rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee üürnikule või tema perekonnaliikmetele üürileandjale esitamiseks käesoleva määrustiku lisas

nr. 1 toodud vormi kohase eluruumi säilitamise tõendi (broneerimistunnistuse).

Eluruumi säilitamise tõendi väljaandmisest keeldumise peale võib kaevata kohtusse.

Kui üürnikul või tema perekonnaliikmel on üürivõlgnevus või võlgnevus kommunaalmaksete osas, ei anta neile eluruumi säilitamise tõendit.

6. Kui üürnik sõidab ära koos perekonnaga, broneeritakse kogu üürilepingu alusel kasutatav eluruum, sealhulgas lisapind ja elamispinna ülejääk, kui ärasõitjad tegelikult kasutasid ärasõiduni seda pinda, olenevata sellest, kas üürnik ja tema perekonnaliikmed sõidavad ära üheaegselt või erineval ajal.

7. Üürniku perekonnaliikmete hulka, kellele broneeritakse eluruum, kuuluvad üürniku abikaasa, nende lapsed ja vanemad. Teised sugulased ja töövõimetud ülalpeetavad võib tunnistada üürniku perekonnaliikmeteks, kui nad elavad koos üürnikuga ja kui neil on ühine majapidamine.

8. Eluruumi säilitamise tõendi (broneerimistunnistuse) saamiseks peab üürnik (tema perekonnaliige) või tema volitusel mõni muu isik esitama elamuorganile:

1) avalduse;

2) töölepingu alusel töökohta sõitmisel töölepingu ära kirja, muudel juhtudel aga vastava ettevõtte, asutuse või organisatsiooni taotluse, kus peab olema märgitud selle asukoht (oblast, krai, linn, rajoon) ja töötamise kestus;

3) üürileandja tõendi kasutatava eluruumi kohta vastavalt käesoleva määrustiku lisas nr. 2 toodud vormile.

9. Eluruumi säilitamise tõend koostatakse kolmes eksemplaris. Neist kaks eksemplari annab kohaliku rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee üürnikule või tema perekonnaliikmele, kes annab ühe neist üürileandjale allkirja vastu teisel eksemplaril, mis jääb eluruumi broneerinud kodaniku kätte. Kolmas eksemplar jääb kohaliku rahvasaadikute nõukogu täitevkomiteele, kes andis välja eluruumi säilitamise tõendi.

10. Eluruumi säilitamise tõendi kehtivust arvestatakse selle väljaandmise päevast.

11. Eluruumi säilitamise tõendi, mille väljaandmisel on rikutud käesolevas määrustikus kehtestatud korda, võib kohtu korras kehtetuks tunnistada.

12. Eluruumi säilitamise tõend (broneerimistunnistus) antakse välja käesoleva määrustiku punktis 2 ettenähtud tähtajaks. Välismaal viibimise tähtaja pikendamise, töölepingu uuendamise või pikendamise korral ning muudel NSV Liidu ja Eesti NSV seadusandlusega ettenähtud juhtudel antakse eluruumi säilitamise tõend (broneerimistunnistus) uueks tähtajaks kodaniku avalduse põhjal, millele lisatakse eluruumi broneerimise õigust tõendavad dokumendid (töölepingu ära kiri, ettevõtte, asutuse või organisatsiooni taotlus).

13. Kui kodanik lõpetab ennetähtaegselt töösuhted, millega seoses talle anti eluruumi säilitamise tõend, võib selle kehtivuse kohtu korras vaidlustada eluruumi üürileandja hagi alusel.

14. Eluruumi broneerinud kodanikel säilivad eluruumi säilitamise tõendi kehtivuse kogu aja kestel eluruumi üürilepingus ettenähtud õigu-

sed ja kohustused, sealhulgas tasuvad nad korteriüüri kooskõlas kehtivate eeskirjadega ning teevad elu- ja abiruumide jooksvat remonti.

Kui eluruumi broneerinud kodanikul ei ole võimalik täita neid kohustusi, peab ta teatama üürileandjale oma esindaja nime ja asukohta, kes temaga kokkuleppel võtab endale käesolevas punktis ettenähtud kohustuste täitmise.

15. Eluruumide üürnikel riikliku või ühiskondliku elamufondi majas on õigus anda broneeritud eluruumid allüürnike või ajutiste elanike kasutusse eluruumi säilitamise tõendi (broneerimistunnistuse) kehtivuse ajaks.

16. Üürileandja ja koos üürnikuga elavate perekonnaliikmete nõusolek eluruumi allüürile andmiseks vormistatakse kirjalikult. Allüürileping tuleb sõlmida kirjalikult ning registreerida järgnevalt vastavas elamueksploatatsiooniorganisatsioonis.

17. Üürniku või tema perekonnaliikmete tagasipöördumisel on neil õigus nõuda broneeritud eluruumi viivitamatut vabastamist olenemata sellest, kas broneerimistähtaeg on lõppenud või mitte.

Kui allüürnikud või ajutised elanikud keelduvad vabastamast eluruumi, kuuluvad nad üürniku nõudmisel kohtu korras väljatõstmisele ilma teise eluruumi vastuandmiseta.

18. Pärast eluruumi säilitamise tõendi kehtivuse lõppemist säilib üürnikul ja tema perekonnaliikmetel kuue kuu kestel eluruumi kasutamise õigus.

19. Kui üürnik või tema perekonnaliikmed ei ela selles eluruumis kuue kuu jooksul pärast broneerimistähtaja lõppemist, võidakse eluruumi üürileping üürleandja hagi põhjal kohtu korras lõpetada.

Lisa nr. 1  
«Eluruumide broneerimise  
korra määrustiku» juurde

.....  
(kohaliku rahvasaadikute nõukogu täitevkomitee)

«...» ..... 198.. a.

## ELURUUMI SÄILITAMISE TÕEND nr. ....

(broneerimistunnistus)

(täidetakse kolmes eksemplaris)

Kod. ....

Ärakiri .....  
(üürileandja)

Kod. ....  
(perekonna-, ees- ja isanimi)

kes elab .....  
(asula)



..... tänavas majas nr. ....  
 krt. nr. .... ja omab ..... tuba elamispinnaga ..... m<sup>2</sup>,  
 säilitatakse nimetatud eluruum tema ja tema perekonnaliikmete äraoleku  
 ajaks .....

(linn või rajoon, kuhu kodanik lepingu alusel tööle suunatakse või komandeeritakse)

Eluruumi säilitamise tõend on kehtiv alates «...» .....  
 19... a. kuni «...» ..... 19... a.

Tõendi väljaandmise alus .....

Pitseri  
 koht

Kohaliku rahvasaadikute nõukogu  
 täitevkomitee vastutav töötaja

Lisa nr. 2  
 «Eluruumide broneerimise  
 korra määrustiku» juurde

.....  
 (elamuekspluatatsiooniorganisatsioon)

«...» ..... 19... a.

nr. ....

**TÕEND**

Antud kod. ....  
 (perekonna-, ees- ja isanimi)

selle kohta, et ta elab .....  
 (asula)

..... tänavas majas nr. .... krt. nr. ....

Vastavalt eluruumi üürilepingule, mis on sõlmitud üürileandja ja üürniku  
 vahel «...» ..... 19... a., kasutab kod. ....

(üürniku või tema perekonnaliikme perekonna-, ees- ja isanimi)

..... tuba elamispinnaga ..... m<sup>2</sup>.

Nimetatud eluruumis elab selle iseseisva kasutamise õiguse alusel

..... inimest; iseseisva kasutamiseõigusetu elab nimetatud ruumis

..... inimest.

Pitseri  
 koht

Üürileandja

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

**400** Eesti NSV Ministrite Nõukogu 30. mai 1977. a. määruste nr. 284 ja nr. 285 täiendamise ja osalise muutmise kohta

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Teha Eesti NSV Ministrite Nõukogu 30. mai 1977. a. määruses nr. 284 «Draama- ja muusikateoste avaliku esitamise ning loomise eest autoritasu maksmise kohta» (ENSV Teataja 1977, nr. 34, art. 373) järgmised muudatused:

1) nimeetatud määruse lisa nr. 1 punktid 6, 8, 10 ja 13 sõnastada vastavalt lisale;

2) «Eesti NSV Ministrite Nõukogu 30. mai 1977. a. määruse nr. 284 «Draama- ja muusikateoste avaliku esitamise ning loomise eest autoritasu maksmise kohta» rakendamise juhendi» punkt 25 sõnastada järgmiselt:

«25. Draamateoste tõlgete ja algupärandist tõlgitud libretoga muusikaliste lavateoste avaliku esitamise eest arvutatakse tõlkijale autoritasu tõlke eest ettenähtud normide järgi. Kui tõlge on tehtud vahetõlke, jaotatakse autoritasu tõlke eest tõlke autori ja vahetõlke autori vahel kooskõlas Eesti NSV Ministrite Nõukogu 30. mai 1977. a. määruse nr. 284 lisa nr. 1 vastavates punktides ettenähtud normidega».

2. Täiendada Eesti NSV Ministrite Nõukogu 30. mai 1977. a. määruse nr. 285 «Teaduslike, kirjandus-, kunsti- ja muusikateoste väljaandmise eest makstava autoritasu kohta» (ENSV Teataja 1977, nr. 34, art. 374) lisa nr. 1 V osa järgmise märkusega 7:

«7. Teoste väljaandmisel, mis on tõlgitud mitte algupärandist, vaid teise tõlke vahendusel, makstakse vahetõlke tegijale autoritasu järgmiselt: ilukirjandusteoste tõlgete eest 60 protsenti ning poliitilise, teadusliku, tehnilise ja õppekirjanduse tõlgete eest 30 protsenti nendest autoritasu määradest, mis on kehtestatud vastavat liiki teoste tõlgete eest käesoleva lisa punktides 67—72.

Nimetatud tasu makstakse algupärandi autorile ja teistele tõlkijatele makstavast autoritasust olenemata.

Tõlgete kordustrükkide korral makstakse vahetõlke tegijale käesoleva lisa punktides 77 ja 78 ettenähtud määrades ja korras, lähtudes käesoleva märkuse esimeses lõikes ettenähtud autoritasu määrast.»

3. Tunnistada kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 22. augusti 1983. a. määruse nr. 469 «Nõukogu heliloojate loomingulise töö tasustamise tingimuste edasise parandamise ja muusikateoste avaliku esitamise eest autoritasu maksmise korrastamise kohta» punkti 3 alapunkti 1 Eesti NSV Ministrite Nõukogu 30. mai 1977. a. määruse nr. 284 lisa nr. 1 punktide 10 ja 13 sõnastuse osas.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees B. SAUL

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. MATT

## Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
7. mai 1985. a. määruse nr. 276 juurde

**Eesti NSV Ministrite Nõukogu 30. mai 1977. a.  
määruse nr. 284 lisas nr. 1 tehtavad**

**m u u d a t u s e d**

Jrk. nr.	Teose liik	Teatrite ja etendusasutuste poolt arvutatava autoritasu määrad (protsentides pileetide müügist lae- kunud kogusissetulekust ühe- teose või eeskava avaliku esita- mise eest)	
		mitmevaatuse- lised teosed	ühevaatuse- lised teosed
1	2	3	4
<b>6. Autoriõigusega kaitstavate teoste instse- neeringud</b>			
1) näidend-instseneering autoriõigusega mittekaitstava algupärandi autoriõigu- sega kaitstavast tõlkest:			
	näidend-instseneering eesti keeles	5,0	2,5
	instseneeringu autorile	4,0	2,0
	teose tõlke autorile	1,0	0,5
	näidend-instseneering NSV Liidu rah- vaste (välja arvatud eesti keel) ja võõrkeeltes	2,0	1,3
	instseneeringu autorile	1,5	1,0
	teose tõlke autorile	0,5	0,3
2) autoriõigusega kaitstava algupärandi ja tõlke näidend-instseneering:			
	näidend-instseneering eesti keeles	7,0	3,5
	teose autorile	2,0	1,0
	teose tõlke autorile	1,0	0,5
	instseneeringu autorile	4,0	2,0
	näidend-instseneering NSV Liidu rah- vaste (välja arvatud eesti keel) ja võõrkeeltes	3,5	2,3
	teose autorile	1,5	1,0

1	2	3	4
	teose tõlke autorile	0,5	0,3
	instseneeringu autorile	1,5	1,0
8.	Autoriõigusega kaitstavate näidendite tõl- ked:		
1)	* autoriõigusega kaitstava näidendi tõlge autoriõigusega kaitstavast vahetõlkest:		
	näidendi tõlge eesti keelde NSV Liidu rahvaste ja võõrkeeltest		
	proosas	3,5	1,5
	tõlkijale	2,5	1,0
	vahetõlke autorile	1,0	0,5
	värssides	4,0	2,0
	tõlkijale	3,0	1,5
	vahetõlke autorile	1,0	0,5
	näidendi tõlge NSV Liidu rahvaste (välja arvatud eesti keel) ja võõrkeel- tesse NSV Liidu rahvaste ja võõrkeel- test		
	proosas	2,0	0,75
	tõlkijale	1,5	0,5
	vahetõlke autorile	0,5	0,25
	värssides	2,5	1,0
	tõlkijale	2,0	0,75
	vahetõlke autorile	0,5	0,25
2)	autoriõigusega kaitstava näidendi tõlge autoriõigusega kaitstavast vahetõlkest:		
	näidendi tõlge eesti keelde NSV Liidu rahvaste ja võõrkeeltest		
	proosas	4,5	2,0
	teose autorile	1,0	0,5
	tõlke eest	3,5	1,5
	tõlkijale	2,5	1,0
	vahetõlke autorile	1,0	0,5
	värssides	5,5	3,0
	teose autorile	1,5	1,0

1	2	3	4
	tõlke eest	4,0	2,0
	tõlkijale	3,0	1,5
	vahetõlke autorile	1,0	0,5
	näidendi tõlge NSV Liidu rahvaste (välja arvatud eesti keel) ja võõrkeel- tesse NSV Liidu rahvaste ja võõrkeel- test		
	proosas	4,0	1,5
	teose autorile	2,0	0,75
	tõlke eest	2,0	0,75
	tõlkijale	1,5	0,5
	vahetõlke autorile	0,5	0,25
	värssides	5,0	2,0
	teose autorile	2,5	1,0
	tõlke eest	2,5	1,0
	tõlkijale	2,0	0,75
	vahetõlke autorile	0,5	0,25

## 10. Tõlked

- 1) NSV Liidu rahvaste ja võõrkeeltest NSV Liidu rahvaste (välja arvatud eesti keel) ja võõrkeeltesse tõlgitud libretoga ooper

heliloojale	7,0	2,5
libreto autorile	2,5	1,0
libreto tõlke eest	1,5	0,5
libreto tõlkijale	1,2	0,4
vahetõlke autorile	0,3	0,1

- 2) teistest keeltest eesti keelde tõlgitud libretoga ooper

heliloojale	7,0	2,5
libreto autorile	1,5	0,5
libreto tõlke eest	2,5	1,5
libreto tõlkijale	2,0	1,2
vahetõlke autorile	0,5	0,3

1	2	3	4
13. Tõlked			
1) NSV Liidu rahvaste ja võõrkeeltest NSV Liidu rahvaste (välja arvatud eesti keel) ja võõrkeeltesse tõlgitud libretoaga operett			
heliloojale		4,0	1,5
libreto autorile		3,0	1,2
libreto tõlke eest		1,5	0,5
libreto tõlkijale		1,2	0,4
vahetõlke autorile		0,3	0,1
2) teistest keeltest eesti keelde tõlgitud libretoaga operett			
heliloojale		4,0	1,5
libreto autorile		2,0	0,5
libreto tõlke eest		2,5	1,5
libreto tõlkijale		2,0	1,2
vahetõlke autorile		0,5	0,3

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. MATT

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

### **401** Eesti NSV Ministrite Nõukogu 21. aprilli 1964. a. määruse nr. 174 osalise muutmise kohta

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Tunnistada kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 21. aprilli 1964. a. määruse nr. 174 «Individuaalelamurajoonide planeerimise ja heakorrastamise parandamise ning individuaalelamute komiteede tüüppõhimääruse kinnitamise kohta» (ENSV MK 1964, nr. 18, art. 61) punkt 1.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees B. SAUL

Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. MATT

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

**402** Sm. A. Tregubovi nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu alatiseks esindajaks NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Nimetada sm. Anatoli Ivani p. Tregubov Eesti NSV Ministrite Nõukogu alatiseks esindajaks NSV Liidu Ministrite Nõukogu juures.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees B. SAUL  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. MATT

Tallinn, Toompea, 17. juunil 1985. Nr. 342.

## EESTI NSV MINISTRITE NÕUKOGU MÄÄRUS

**403** Sm. L. Laksi nimetamise kohta Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Arhiivide Peavalitsuse juhatajaks ja sm. B. Varkki vabastamise kohta nendest kohustest

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Nimetada sm. Leonhard Hansu p. Laks Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Arhiivide Peavalitsuse juhatajaks ja kinnitada ta selle valitsuse kolleegiumi esimeheks, vabastades ta Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsuse kultuuri ja tervishoiu osakonna juhataja kohustest.

2. Vabastada sm. Boris Vassili p. Varkki Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Arhiivide Peavalitsuse juhataja ja selle valitsuse kolleegiumi esimehe kohustest seoses tema pensionile minekuga.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu esimees B. SAUL  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu asjadevalitseja E. MATT

Tallinn, Toompea, 2. juulil 1985. Nr. 364.

INDEKS 78280

Väljaandja: Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus.

Trükkida antud 12. 03. 1985. Trükipoognaid 1,5. Arvestuspoognaid 1,8. Tellimuse nr. 1524.

ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoda, Tallinn.

2610 eks.

See A. Vastavast vastatakse koostöö NSV Ministrite Nõu-  
kogu allalõigetele vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu järele  
1987. aasta 11.

Koostöö NSV Ministrite Nõukogu määruse  
1987. aasta 11. jaotise (NSV Ministrite Nõukogu järele) eeskirjadega  
Nõukogu allalõigetega, mis on toetatud riikliku eeskirjadega

1987. aastal	1987. aastal	1987. aastal	1987. aastal
10	10	10	10
10	10	10	10
10	10	10	10

ESTI NSV MINISTRIE NÕUKOJU MÄÄRUS

See 1. jaotise alusel vastatakse koostöö NSV Ministrite Nõu-  
kogu järele vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu järele  
1987. aasta 11. jaotisele (NSV Ministrite Nõukogu järele)

NSV Ministrite Nõukogu määruse ja NSV Ministrite  
Nõukogu järele vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu järele  
1987. aasta 11. jaotisele (NSV Ministrite Nõukogu järele)

NSV Ministrite Nõukogu määruse ja NSV Ministrite  
Nõukogu järele vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu järele  
1987. aasta 11. jaotisele (NSV Ministrite Nõukogu järele)

NSV Ministrite Nõukogu määruse ja NSV Ministrite  
Nõukogu järele vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu järele  
1987. aasta 11. jaotisele (NSV Ministrite Nõukogu järele)

NSV Ministrite Nõukogu määruse ja NSV Ministrite  
Nõukogu järele vastavalt NSV Liidu Ministrite Nõukogu järele  
1987. aasta 11. jaotisele (NSV Ministrite Nõukogu järele)

Kontrolleksemplar

ESTI  
RAHVUSRAAMATUKOGU  
AR

Raamatupalat  
85-992 a  
29.8.85